



## กรมธรรม์ประกันภัยการเดินทางต่างประเทศ

โดยซื้อถือข้อแกลงในคำขอเอาประกันภัย ซึ่งถือเป็นส่วนหนึ่งของกรมธรรม์ประกันภัยนี้ และเพื่อเป็นการตอบแทนเบี้ยประกันภัยที่ผู้เอาประกันภัยต้องชำระภายใต้บังคับแห่งคำจำกัดความทั่วไป เงื่อนไขทั่วไป ข้อตกลงคุ้มครองและข้อยกเว้น บริษัทให้สัญญาต่อผู้เอาประกันภัยดังนี้

### คำจำกัดความทั่วไป

- "บริษัท" หมายถึง บริษัท กรุงเทพประกันภัย จำกัด (มหาชน)
- "ผู้เอาประกันภัย" หมายถึง ผู้ที่ได้รับความคุ้มครองภายใต้การประกันภัยครั้งนี้ และระบุชื่อเป็นผู้เอาประกันภัยในตารางกรมธรรม์ และเป็นผู้ถือกรมธรรม์แทนผู้เอาประกันภัยร่วม (ถ้ามี)
- "ผู้เอาประกันภัยร่วม" หมายถึง ผู้ที่ได้รับความคุ้มครองภายใต้การประกันภัยครั้งนี้ เป็นผู้ที่มีสิทธิและหน้าที่เช่นเดียวกับผู้เอาประกันภัย และระบุชื่อเป็นผู้เอาประกันภัยร่วม ในเอกสารแนบท้ายกรมธรรม์
- "ระยะเวลาการเดินทาง" หมายถึง ระยะเวลาการเดินทางที่ได้รับความคุ้มครองจากกรมธรรม์ และให้เริ่มต้นนับจากการที่ผู้เอาประกันภัยเดินทางออกจากสถานที่อยู่อาศัยหรือสถานที่ทำงาน เพื่อเดินทางโดยตรง (direct transit) ไปต่างประเทศ และการเดินทางนั้นต่อเนื่องกันไป จนกระทั่งผู้เอาประกันภัยเดินทางกลับถึงที่อยู่อาศัยหรือที่ทำงาน หรือสิ้นสุดระยะเวลาประกันภัย ตามที่ระบุในตารางกรมธรรม์แล้วแต่เหตุการณ์ใดจะเกิดขึ้นก่อน
- "โรงพยาบาล" หมายถึง สถานพยาบาลที่ได้รับอนุญาตตามกฎหมายให้เป็นสถานพยาบาลประเภทที่สามารถรับผู้ป่วยไว้ค้างคืนได้
- "แพทย์" หมายถึง ผู้ได้รับใบอนุญาตประกอบโรคศิลปะแผนปัจจุบันตามกฎหมายของประเทศที่ทำการรักษาและให้การรักษาในขอบเขตวิชาชีพ
- "เอดส์" (AIDS) หมายถึง ภูมิคุ้มกันบกพร่อง (Acquired Immune Deficiency Syndrome) และให้หมายรวมถึง การติดเชื้อแทรกซ้อน (Secondary Infection) เนื่องจากร้าย (Malignant) หรือการติดเชื้อหรือการเจ็บป่วยใด ๆ ซึ่งโดยผลตรวจวิเคราะห์แสดงเป็นเลือดบวกของไวรัส HIV (Human Immune Deficiency Virus)  
"การติดเชื้อแทรกซ้อน (Secondary Infection)" ให้รวมถึงเชื้อที่ทำให้เกิดโรคปอดบวม (Pneumonia) หรือปอดอักเสบ (Pneumonitis) เชื้อที่ทำให้เกิดโรคลำไส้อักเสบเรื้อรัง (Organism of Chronic Enteritis) เชื้อไวรัส (Virus) และ/หรือ เชื้อราที่แพร่กระจายอยู่ทั่วไป (Disseminated Infection)  
"เนื้องอกร้าย (Malignant)" ให้รวมถึงมะเร็งข้อต่อกระดูก (Kaposi's sarcoma) เนื้องอกเซลล์น้ำเหลืองที่ระบบศูนย์ประสาทส่วนกลาง (Central Nervous System Lymphoma) และ/หรือ เชื้อโรคร้ายแรงอื่น ๆ ซึ่งเป็นที่รู้จักในปัจจุบันนี้ว่าเป็นอาการของภูมิคุ้มกันบกพร่อง (Acquired Immune Deficiency Syndrome) หรือซึ่งเป็นสาเหตุที่ทำให้คนที่เป็นเสียชีวิตอย่างกะทันหัน เจ็บป่วย หรือทุพพลภาพ  
"โรคภูมิคุ้มกันบกพร่อง (AIDS)" ให้รวมถึงเชื้อไวรัส HIV (Human Immune Deficiency Virus) โรคที่ทำให้เนื้อเยื่อสมองเสื่อม (Dementia) และการระบาทของเชื้อไวรัส HIV
- "ญาติใกล้ชิด" หมายถึง คู่สมรส (รวมถึงคู่สมรสที่มีได้จดทะเบียนสมรส) บิดา มารดาตามกฎหมาย บุตรตามกฎหมาย พี่น้องร่วมบิดามารดาเดียวกัน หรือพี่น้องร่วมบิดาหรือมารดาเดียวกัน
- "ภูมิลำเนา" หมายถึง ประเทศที่อยู่อาศัยของผู้เอาประกันภัย
- "การเดินทางต่างประเทศ" หมายถึง การเดินทางออกนอกประเทศภูมิลำเนา

### เงื่อนไขทั่วไป

#### 1. การแจ้งความเสียหาย

ผู้เอาประกันภัยหรือตัวแทนผู้เอาประกันภัยต้องแจ้งเรียกร้องค่าสินไหมทดแทนเป็นหนังสือต่อบริษัททันที หรือภายใน 30 วัน นับจากวันที่เกิดเหตุการณ์ใด ๆ ที่อาจก่อให้เกิดสิทธิการเรียกร้องตามกรมธรรม์ประกันภัยนี้ การไม่แจ้งการเรียกร้องดังกล่าวภายในเวลาดังกล่าวจะไม่ทำให้ผู้เอาประกันภัยเสียสิทธิในการขอรับค่าสินไหม หากมีสาเหตุสมควรอันทำให้ไม่สามารถแจ้งการเรียกร้องในเวลาที่กำหนดดังกล่าว

## 2. การจ่ายค่าทดแทน

ค่าทดแทนสำหรับการเสียชีวิตบริษัทจะจ่ายให้กับผู้รับประโยชน์ ส่วนค่าสินไหมทดแทนอย่างอื่นจะจ่ายให้กับผู้เอาประกันภัยภายใน 20 วัน นับแต่วันที่ที่บริษัทได้รับหลักฐานแสดงการสูญเสียหรือเสียหายที่ครบถ้วนและถูกต้องแล้ว หากบริษัทไม่อาจจ่ายค่าทดแทนหรือค่าสินไหมทดแทนให้แล้วเสร็จภายในกำหนดระยะเวลาข้างต้น บริษัทจะรับผิดชอบใช้ดอกเบี้ยให้อีกในอัตราร้อยละ 12 ต่อปี ของจำนวนเงินที่ต้องจ่าย ทั้งนี้ นับแต่วันที่ครบกำหนดชำระ

ในกรณีที่มีเหตุอันควรสงสัยว่าการเรียกร้องเพื่อให้บริษัทชดใช้ตามกรมธรรม์ประกันภัยไม่เป็นไปตามข้อตกลงคุ้มครองในกรมธรรม์ประกันภัยระยะเวลาที่กำหนดไว้ขยายออกไปได้อีกตามความจำเป็นแต่ทั้งนี้จะไม่เกิน 90 วันนับแต่วันที่บริษัทได้รับเอกสารครบถ้วนแล้ว ภาระในการพิสูจน์ว่าการเรียกร้องค่าทดแทนไม่เป็นไปตามข้อตกลงคุ้มครองตามกรมธรรม์ประกันภัยเป็นหน้าที่ของบริษัทฯ ในการนี้ผู้เอาประกันภัยหรือผู้รับประโยชน์จะต้องให้ข้อเท็จจริงและความสะดวกแก่บริษัทฯ ตามสมควร

## 3. การระงับข้อพิพาทโดยอนุญาโตตุลาการ

ในกรณีที่มีข้อพิพาท ข้อขัดแย้งหรือข้อเรียกร้องใดๆ ภายใต้กรมธรรม์ประกันภัยฉบับนี้ ระหว่างผู้มีสิทธิเรียกร้องตามกรมธรรม์ประกันภัยกับบริษัทฯ และหากผู้มีสิทธิเรียกร้องประสงค์ และเห็นควรยุติข้อพิพาทนั้นโดยวิธีการอนุญาโตตุลาการ บริษัทตกลงยินยอมและให้ทำการวินิจฉัยชี้ขาดโดยอนุญาโตตุลาการตามข้อบังคับกรรมการประกันภัย ว่าด้วยอนุญาโตตุลาการ

## 4. การขยายระยะเวลาคุ้มครองโดยอัตโนมัติ

ในกรณีที่ระยะเวลาประกันภัยสิ้นสุดลง แต่ผู้เอาประกันภัยยังไม่สามารถเดินทางกลับมายังประเทศภูมิลำเนาได้ เนื่องจากการล่าช้าของยานพาหนะซึ่งอยู่นอกเหนือจากการควบคุมของผู้เอาประกันภัย การประกันภัยนี้จะขยายระยะเวลาคุ้มครองไปอีก 24 ชั่วโมง โดยผู้เอาประกันภัยไม่ต้องจ่ายเบี้ยประกันภัยเพิ่ม

## ข้อยกเว้นทั่วไป

การประกันภัยตามกรมธรรม์ประกันภัยฉบับนี้ไม่คุ้มครอง

1. ความเสียหายต่อเนื่องทุกประเภท
2. การบาดเจ็บ การเจ็บป่วย การเสียชีวิต ค่าใช้จ่ายที่เกิดขึ้นหรือความรับผิดชอบเกี่ยวกับการเป็นเชื้อไวรัส HIV (Human Immuno - deficiency Virus) รวมถึงการเจ็บป่วยจากโรคเอดส์ (AIDS) และ/หรือ การเรียกร้องใดที่เกิดจากเชื้อโรค ที่ถ่ายทอดทางเพศสัมพันธ์
3. การสูญเสียหรือเสียหายใดๆ อันเกิดจากหรือสืบเนื่องจากสงคราม (ไม่ว่าจะประกาศหรือไม่ก็ตาม) การรุกราน หรือการกระทำของศัตรูต่างชาติ สงครามกลางเมือง การปฏิวัติ การกบฏ การที่ประชาชนก่อความวุ่นวายถึงขนาดลุกฮือขึ้นต่อต้านรัฐบาล การยึดอำนาจทางทหาร
4. การสูญเสียหรือเสียหายใดๆ อันเกิดจากหรือสืบเนื่องจากอาวุธนิวเคลียร์ การแผ่รังสีหรือกัมมันตภาพรังสีจากเชื้อเพลิงนิวเคลียร์หรือจากกากนิวเคลียร์ใด ๆ อันเนื่องมาจากการเผาไหม้ของเชื้อเพลิงนิวเคลียร์และกรรมวิธีใด ๆ แห่งการแตกตัวทางนิวเคลียร์ ซึ่งดำเนินการติดต่อกันไปโดยตัวของมันเอง



บริษัท กรุงเทพประกันภัย จำกัด (มหาชน)

**Bangkok Insurance Public Company Limited**

**TRANSLATION**  
**Comprehensive Travel Accident Insurance**

Whereas the Company, in reliance upon the Insured's statements in the application, in consideration of the premium payable by the Insured and subject to general conditions, insuring agreements and exclusions of the policy, agrees with the Insured as follows:

**General Conditions:**

1. "The Company" means Bangkok Insurance Public Company Limited.
2. "Insured" means the persons who are covered under this policy and named as the Insured in the policy schedule and as a Policyholder for co-insured (if any).
3. "Co-Insured" means the person who is covered under this policy and has the same duty and rights as the Insured and named as a Co-Insured in the policy endorsement.
4. "Period of Trip" means the period stated in the policy schedule commencing date when the Insured leaves his/her usual place of residence or business by direct transit abroad and continues during the ordinary course of transit and ceases upon his/her return to his/her place of residence or business or upon the expiry of the period stated in the policy schedule, whichever occurs first.
5. "Hospital" means any institution which is legally licensed as a medical or surgical hospital in the country in which it is located and where the patient is under the constant supervision of a physician.
6. "Physician" means a legally licensed medical practitioner recognized by the law of the country where treatment is provided and is practising within the scope of his licensing and training.
7. "AIDS" means Acquired Immune Deficiency Syndrome and also includes Secondary Infection, Malignant Neoplasm and all diseases caused by and/or related is the virus HIV positive.  
  
"Secondary Infection" shall include Pneumonia or Pneumonitis, Organism of Chronic Enteritis, Virus and/or Disseminated Fungi Infection.  
  
"Malignant Neoplasm" shall include Kaposi's Sarcoma, Central Nervous System, Lymphoma and/or other malignancies that are now known as AIDS which cause immediate death, illness or disability.  
  
"AIDS" shall include Human Immune Deficiency Virus, Dementia and HIV Wasting Syndrome.
8. "Close Relative" means spouse (including Common Law Spouse) parents, child, brother or sister.
9. "Country of Domicile" means the country in which the Insured Person is residing.
10. "Travelling Abroad" means travelling outside country of domicile.

**General Conditions:**

1. Claim Procedure

The Insured or the representative of the Insured must inform the Company in writing of any claim immediately or within 30 days after occurrence of any event likely to result in a claim. Failure to inform within the specified time will not jeopardize the right to claim if sufficient reasons are given.

2. Indemnification

Compensation for death will be paid to the beneficiary. Other types of compensation will be paid to the Insured within 20 days after receipt of a complete and proper proof of loss. If the Company cannot settle the claim within the specified time limit, the Company is liable to pay the interest at 12 percent per annum of the amount due, calculated from the due date of the compensation.

In the event that the Company wishes to investigate a claim for compensation under Insuring Agreement, the specified time may be extended if necessary but not exceed 90 days from the date that the Company receives all the documents. The burden of proof for denying any claim under this item lies on the Company. The Insured or the beneficiary must give all relevant facts in order to facilitate the claims process of the Company.

3. Arbitration

In case of argument, dispute, or appeal under this policy between the person who is entitled for compensation and the Company, and if that person desired to settle the disputed claim by use of arbitration, the Company must conform and allow the case to be judged by arbitration according to the Arbitrating Regulation governed by the Department of Insurance.

4. Automatic Extended Cover

This insurance policy shall be automatically extended for 24 hours with no additional premium after the expiry date if the Insured can not return to his/her country of domicile due to flight delay, which is not within the Insured's control.

**General Exclusions:**

This Insurance does not cover:

1. Any consequential loss.
2. Any injury, illness, death, loss expense or liability attributable to HIV (Human Immune-deficiency Virus) infections including AIDS related infections and/or any claim arising from sexually transmitted diseases.
3. Any consequence of war (whether war be declared or not), invasion, act of foreign enemy, hostilities, terrorist activity, civil war, rebellion, revolution, insurrection or military usurped power.
4. Any nuclear weapons, radiation or radioactivity from any nuclear fuel or nuclear refuse arising from the combustion of nuclear fuel and any process of self-sustain nuclear fission/fusion.

**Remark : The English Language used in this Policy is merely a translation of Thai version.**

## ข้อตกลงคุ้มครอง อุบัติเหตุส่วนบุคคล

ข้อตกลงคุ้มครองฉบับนี้ถือเป็นส่วนหนึ่งของการสมัครประกันภัยการเดินทางต่างประเทศ เป็นที่ตกลงและเข้าใจกันว่าในระยะเวลาประกันภัยที่มีผลบังคับตั้งระบุไว้ในตารางกรมธรรม์นี้ กรมธรรม์ประกันภัยดังกล่าวได้ให้ความคุ้มครองตามรายละเอียดที่ระบุไว้ในข้อตกลงคุ้มครองฉบับนี้ ดังนี้

### เงื่อนไขทั่วไป

#### 1. คำจำกัดความ

"อุบัติเหตุ"	หมายถึง เหตุการณ์ที่เกิดขึ้นอย่างฉับพลัน จากปัจจัยภายนอกร่างกายและทำให้เกิดผลที่ผู้เอาประกันภัยมิได้เจตนาหรือมุ่งหวัง
"ทุพพลภาพถาวรสิ้นเชิง"	หมายถึง ทุพพลภาพถึงขนาดไม่สามารถประกอบหน้าที่การงานใด ๆ ในอาชีพประจำและอาชีพอื่น ๆ ได้โดยสิ้นเชิงตลอดไป
"การบาดเจ็บ"	หมายถึง การบาดเจ็บทางร่างกายอันเป็นผลโดยตรงมาจากอุบัติเหตุ ซึ่งเกิดขึ้นโดยเอกเทศและโดยอิสระจากเหตุอื่น

#### 2. การตรวจทางการแพทย์

บริษัทมีสิทธิขอตรวจร่างกายของผู้เอาประกันภัยในระหว่างที่บริษัทพิจารณาการเรียกร้องค่าทดแทนตามที่เห็นสมควรรวมทั้งการชันสูตรพลิกศพในกรณีที่มีเหตุจำเป็น และไม่เป็นการขัดต่อกฎหมาย

#### 3. ข้อตกลงคุ้มครอง

การประกันภัยนี้ให้ความคุ้มครองความสูญเสียหรือความเสียหายอันเกิดจากความบาดเจ็บทางร่างกายของผู้เอาประกันภัย โดยอุบัติเหตุและทำให้เกิดผลดังต่อไปนี้ :

##### **การเสียชีวิต การสูญเสียอวัยวะ สายตา หรือทุพพลภาพถาวรสิ้นเชิง**

ถ้าความบาดเจ็บที่ได้รับทำให้ผู้เอาประกันภัยเสียชีวิต สูญเสียอวัยวะ สายตา หรือทุพพลภาพถาวรสิ้นเชิงภายใน 180 วัน นับแต่วันที่เกิดอุบัติเหตุ หรือความบาดเจ็บที่ได้รับ ทำให้ผู้เอาประกันภัยต้องรักษาตัวติดต่อกันในฐานะคนไข้ในโรงพยาบาลและเสียชีวิตเพราะความบาดเจ็บนั้นเมื่อใดก็ดี บริษัทจะจ่ายค่าทดแทนให้ดังนี้

- |     |      |  |
|-----|------|--|
| 1.1 | 100% | ของจำนวนเงินเอาประกันภัย สำหรับการเสียชีวิต  |
| 1.2 | 100% | ของจำนวนเงินเอาประกันภัย สำหรับการตกเป็นบุคคลทุพพลภาพถาวรสิ้นเชิง และการทุพพลภาพถาวรสิ้นเชิงนั้นได้เป็นไปติดต่อกันไม่น้อยกว่า 12 เดือน นับแต่วันที่เกิดอุบัติเหตุ หรือมีข้อบ่งชี้ทางการแพทย์ชัดเจนว่า ผู้เอาประกันภัยตกเป็นบุคคลทุพพลภาพถาวรสิ้นเชิง |
| 1.3 | 100% | ของจำนวนเงินเอาประกันภัย สำหรับมือสองข้างตั้งแต่ข้อมือ หรือเท้าสองข้างตั้งแต่ข้อเท้าหรือสายตาสองข้าง   |
| 1.4 | 100% | ของจำนวนเงินเอาประกันภัย สำหรับมือหนึ่งข้างตั้งแต่ข้อมือ และเท้าหนึ่งข้างตั้งแต่ข้อเท้า  |
| 1.5 | 100% | ของจำนวนเงินเอาประกันภัย สำหรับมือหนึ่งข้างตั้งแต่ข้อมือ และสายตาหนึ่งข้าง   |
| 1.6 | 100% | ของจำนวนเงินเอาประกันภัย สำหรับเท้าหนึ่งข้างตั้งแต่ข้อเท้า และสายตาหนึ่งข้าง   |
| 1.7 | 60%  | ของจำนวนเงินเอาประกันภัย สำหรับมือหนึ่งข้างตั้งแต่ข้อมือ   |
| 1.8 | 60%  | ของจำนวนเงินเอาประกันภัย สำหรับเท้าหนึ่งข้างตั้งแต่ข้อเท้า   |
| 1.9 | 60%  | ของจำนวนเงินเอาประกันภัย สำหรับสายตาหนึ่งข้าง  |

**การสูญเสียอวัยวะโดยถาวรสิ้นเชิง** หมายถึง การถูกตัดออกจากร่างกายตั้งแต่ข้อมือ หรือข้อเท้า และให้หมายรวมถึงการสูญเสียสมรรถภาพในการใช้งานของอวัยวะดังกล่าวข้างต้น โดยมีข้อบ่งชี้ทางการแพทย์ชัดเจนว่าไม่สามารถกลับมาใช้งานได้อีกตลอดไป

**การสูญเสียสายตา** หมายความว่า ตาบอดสนิทและไม่มีทางรักษาให้หายได้ตลอดไป

ทั้งนี้ บริษัทจะจ่ายค่าทดแทนตามข้อนี้เพียงรายการที่สูงสุดรายการเดียวเท่านั้น

### ข้อยกเว้น

การประกันภัยตามกรมธรรม์ประกันภัยนี้ไม่คุ้มครอง

#### 1. ความสูญเสีย หรือความเสียหายใด ๆ อันเกิดจาก หรือสืบเนื่องจากสาเหตุดังต่อไปนี้

- 1.1 การกระทำของผู้เอาประกันภัยขณะอยู่ภายใต้ฤทธิ์สุรา สารเสพติด หรือยาเสพติดให้โทษจนไม่สามารถครองสติได้ คำว่า "ขณะอยู่ภายใต้ฤทธิ์สุรา" นั้น ในกรณีที่มีการตรวจเลือดให้ถือเกณฑ์มีระดับแอลกอฮอล์ ในเลือดตั้งแต่ 150 มิลลิกรัมเปอร์เซ็นต์ขึ้นไป
- 1.2 การฆ่าตัวตาย พยายามฆ่าตัวตาย หรือการทำร้ายร่างกายตนเอง
- 1.3 การแก๊งลูก
- 1.4 การรักษาฟัน การรักษารากฟัน การเปลี่ยนหรือใส่ฟันปลอม เว้นแต่การรักษาพยาบาลเบื้องต้น อันเป็นผลสืบเนื่องมาจากอุบัติเหตุ

#### 2. ความสูญเสีย หรือความเสียหายใด ๆ ที่เกิดขึ้นในเวลาต่อไปนี้

- 2.1 ขณะที่อยู่เอาระกันภัยล่องน้ำในป่า แข่งรถหรือแข่งเรือทุกชนิด แข่งม้า เล่นหรือแข่งสกีทุกชนิด แข่งสเก็ต ชกมวย โดดร่ม (เว้นแต่การโดดร่มเพื่อรักษาชีวิต) ขณะกำลังขึ้นหรือกำลังลงหรือโดยสารอยู่ในบอลูน หรือเครื่องร่อน เล่นบันไดจิ้งจอก ปีนหรือไต่เขาที่ต้องใช้เครื่องมือช่วย ดำน้ำที่ต้องใช้ถังอากาศและเครื่องช่วยหายใจได้น้ำ
- 2.2 ขณะที่อยู่เอาระกันภัยกำลังขึ้นหรือกำลังลง หรือขณะโดยสารอยู่ในอากาศยานที่มิได้จดทะเบียนเพื่อบรรทุกผู้โดยสาร และมีได้ประกอบการโดยสารการบินพาณิชย์
- 2.3 ขณะที่อยู่เอาระกันภัยก่อนอายุการกรมที่มีความผิดฐานหนัก หรือขณะที่ถูกจับกุม หรือหลบหนีการจับกุม

**TRANSLATION INSURING AGREEMENT  
PERSONAL ACCIDENT COVERAGE**

This insuring agreement is a part of Comprehensive Travel Accident Insurance Policy.

It is hereby agreed and noted that during the period of insurance stated in the schedule, the coverage under this policy will be as follows:

**General Conditions:**

1. **Definitions:**

"ACCIDENT" means an event that happens suddenly from an external means and giving rise to a result which is not intended or anticipated by the Insured.

"TOTAL PERMANENT DISABILITY" means disability to the extent of being unable to perform the normal duty in the Insured's regular occupation or any other occupation totally and permanently.

"INJURY" means bodily injury caused directly by accidental means, solely and independently of any other causes.

2. **Medical Examination**

The Company has the right to require a medical examination of the Insured during the process of the claim consideration, also has the rights to conduct an autopsy, within the limits of the law, in case of death.

3. **Insuring Agreements:**

This insurance covers any losses or injuries to the Insured arising from bodily injury, which is caused by an accident, giving results as follows :

**Loss of life, Dismemberment, Loss of Sight or Permanent Disability**

If the Insured sustains accidental bodily injury and such injury causes loss of life, dismemberment, loss of sight or permanent disability within 180 days from the date of the accident or the injury causes the Insured to receive continuous medical treatment as an in-patient in the hospital and result in Insured's death, the Company will pay compensation in accordance with the sum insured stated in the schedule as follows:

1. 100% of the sum insured for death.
2. 100% of the sum insured for permanent disability which continues not less than 12 months after the accident or if there is any medical indication that the Insured suffers a permanent disability.
3. 100% of the sum insured for loss of both hands from the wrist joints, or both feet from the ankle joints, or loss of sight in both eyes.
4. 100% of the sum insured for loss of one hand from the wrist joint and one foot from the ankle joint.
5. 100% of the sum insured for loss of one hand from the wrist joint and loss of sight in one eye.
6. 100% of the sum insured for loss of one foot from the ankle joint and loss of sight in one eye.
7. 60% of the sum insured for loss of one hand from the wrist joint.
8. 60% of the sum insured for loss of one foot from the ankle joint.
9. 60% of the sum insured for loss of sight in one eye.

**Permanent dismemberment** means the loss of body organ from the wrist joint or the ankle joint, and also the loss of use of that organ, which according to the medical indication will never be able to function again.

**Loss of sight** means complete blindness, and permanent irrecoverable loss of sense of sight.

The Company shall compensate only on item of loss which has the highest amount.

**Exclusions:**

This insurance does not cover:

1. Any Loss or Injury arising from/or in consequence of the following causes:

- 1.1 Action of the Insured while under the influence of alcohol, addictive drug, narcotic drug to the extent of being unable to control one's mind.  
The term "under the influence of alcohol" in case of having a blood test refers to a blood/alcohol level of 150 mg percent up.
- 1.2 Suicide or attempted suicide or self-inflicted injury.
- 1.3 Abortion.
- 1.4 Dental care, root canal treatment, replacement of or new set of dentures except for first aid treatment following an accident.

2. Any loss or injury occurring during the time as follows:

- 2.1 While the Insured is hunting for animals, racing all kinds of car or boat, horse racing, ski playing or racing, skate racing, boxing, parachute jumping (except for the purpose of life saving), boarding or traveling in a hot-air balloon, gliding, bungee jumping, mountain climbing with equipments or diving with oxygen tank and under water breathing equipment.
- 2.2 While the Insured is boarding or travelling in an aircraft which has no license for carrying passengers or does not operate as a commercial aircraft.
- 2.3 While the Insured is committing felony or while the Insured is being arrested, under arrest, or escaping the arrest.

## ข้อตกลงคุ้มครอง ค่ารักษาพยาบาลและค่าใช้จ่ายอื่นๆ

ข้อตกลงคุ้มครองฉบับนี้ถือเป็นส่วนหนึ่งของการสมัครประกันภัยการเดินทางต่างประเทศ เป็นที่ตกลงและเข้าใจกันว่า ในระยะเวลาประกันภัยที่มีผลบังคับตั้งแต่วันในตารางกรมธรรม์นี้ กรมธรรม์ประกันภัยดังกล่าวได้ให้ความคุ้มครองตามรายละเอียดที่ระบุไว้ในข้อตกลงคุ้มครองฉบับนี้ ดังนี้

### เงื่อนไข

- คำจำกัดความ
 

"อุบัติเหตุ"	หมายถึง	เหตุการณ์ที่เกิดขึ้นอย่างฉับพลัน จากปัจจัยภายนอกร่างกายและทำให้เกิดผลที่ผู้เอาประกันภัยมิได้เจตนาหรือมุ่งหวัง
"การบาดเจ็บ"	หมายถึง	การบาดเจ็บทางร่างกายอันเป็นผลโดยตรงมาจากอุบัติเหตุ ซึ่งเกิดขึ้นโดยเอกเทศและโดยอิสระจากเหตุอื่น
"การเจ็บป่วย"	หมายถึง	การป่วยไข้ หรือการติดโรคที่เริ่มเป็น หรือเริ่มขึ้นในระหว่างระยะเวลาเดินทาง
"ค่าใช้จ่ายสำหรับการรักษาพยาบาล"	หมายถึง	ค่าใช้จ่ายที่ได้จ่ายไปจริงสำหรับการรักษาพยาบาล การบาดเจ็บหรือการเจ็บป่วย ได้แก่ ค่าห้อง ค่าอาหาร ค่าแพทย์ ค่าศัลยกรรม ค่าการพยาบาล ค่าใช้จ่ายที่จำเป็น รวมทั้งค่าอุปกรณ์ทางการแพทย์และค่ารักษาฟัน เฉพาะพันแท้ที่เสียหายเนื่องจากอุบัติเหตุ
"ศูนย์บริการ"	หมายถึง	ศูนย์บริการเมื่อยามฉุกเฉิน เพื่อให้ความช่วยเหลือทางการแพทย์ และการโยกย้ายเพื่อการรักษาพยาบาล รวมถึงการบริการอื่น ๆ ที่ได้รับมอบหมายจากบริษัท
- การเข้ารับการรักษาในฐานะผู้ป่วยใน การเคลื่อนย้าย ต้องได้รับความเห็นชอบจากศูนย์บริการหรือบริษัทก่อน ยกเว้นกรณีฉุกเฉินที่อยู่ในสภาพเป็นอันตรายต่อชีวิตสามารถกระทำได้ทันที แต่ต้องแจ้งให้ศูนย์บริการหรือบริษัททราบภายใน 48 ชั่วโมง
- ค่าใช้จ่ายที่เกิดขึ้นสำหรับญาติใกล้ชิดของผู้เอาประกันภัย และค่าใช้จ่ายในการส่งศพกลับภูมิลำเนาต้องได้รับความเห็นชอบจากศูนย์บริการหรือบริษัทก่อน

### ข้อตกลงคุ้มครอง

การประกันภัยนี้ให้ความคุ้มครอง

- ค่าใช้จ่ายสำหรับการรักษาพยาบาลที่เกิดขึ้นในระหว่างเดินทางต่างประเทศ เมื่อผู้เอาประกันภัยได้รับบาดเจ็บทางร่างกายโดยอุบัติเหตุ หรือเจ็บป่วยซึ่งต้องได้รับการรักษาตัวในโรงพยาบาลในฐานะผู้ป่วยใน
- ค่าใช้จ่ายในการเคลื่อนย้าย เนื่องจากผู้เอาประกันภัยได้รับบาดเจ็บจากอุบัติเหตุ หรือเจ็บป่วยสาหัส รวมถึงค่าใช้จ่าย สำหรับผู้ดูแลที่มีคุณสมบัติสำหรับการนั้นซึ่งให้การดูแลระหว่างการเคลื่อนย้าย
- ค่าใช้จ่ายในการปลงศพนอกประเทศภูมิลำเนา หรือค่าใช้จ่ายในการส่งศพ หรือกระดูกของผู้เอาประกันภัยกลับภูมิลำเนา
- ค่าใช้จ่ายที่เกิดขึ้นสำหรับญาติใกล้ชิดของผู้เอาประกันภัยเพื่อดูแล และร่วมเดินทางกับผู้เอาประกันภัยกลับภูมิลำเนาในกรณีที่ผู้เอาประกันภัยไม่สามารถช่วยเหลือตัวเองได้ ทั้งนี้ บริษัทจะรับผิดชอบค่าใช้จ่ายที่เกิดขึ้นภายใต้ข้อตกลงคุ้มครองนี้ในส่วนที่เกินจากการที่ผู้เอาประกันภัยสามารถเรียกร้องได้จากกรมประกันภัยอื่นที่ให้ความคุ้มครองในประเภทเดียวกัน แต่ไม่เกินจำนวนเงินเอาประกันภัยที่ระบุในตารางกรมธรรม์

### ข้อยกเว้น

การประกันภัยตามกรมธรรม์ประกันภัยนี้ไม่คุ้มครอง

- ความสูญเสียหรือความเสียหายใด ๆ อันเกิดจาก หรือสืบเนื่องจากสาเหตุดังต่อไปนี้
  - 1.1 การกระทำของผู้เอาประกันภัยขณะอยู่ภายใต้ฤทธิ์สุรา สารเสพติด หรือยาเสพติดให้โทษจนไม่สามารถครองสติได้ คำว่า "ขณะอยู่ภายใต้ฤทธิ์สุรา" นั้น ในกรณีที่มีการตรวจเลือดให้ถือเกณฑ์มีระดับแอลกอฮอล์ในเลือดตั้งแต่ 150 มิลลิกรัม เปอร์เซ็นต์ขึ้นไป
  - 1.2 การฆ่าตัวตาย พยายามฆ่าตัวตาย หรือการทำร้ายร่างกายตนเอง
  - 1.3 การแห้งลูก
  - 1.4 การรักษาฟัน การรักษารากฟัน การเปลี่ยนหรือใส่ฟันปลอม เว้นแต่การรักษาพยาบาลเบื้องต้นอันเป็นผลสืบเนื่องมาจากอุบัติเหตุ
  - 1.5 การปวดหลัง อันมีสาเหตุมาจาก หมอนรองกระดูกทับเส้นประสาท กระดูกสันหลังเลื่อน (Spondylolisthesis) กระดูกสันหลังเสื่อม (Degeneration) หรือ (Spondylosis) กระดูกสันหลังอักเสบ (Spondylitis) และภาวะ Spondylolysis เว้นแต่มีการแตกหัก (Fracture) หรือเคลื่อน (Dislocation) ของกระดูกสันหลังอันเนื่องมาจากอุบัติเหตุ
  - 1.6 สภาพทางการแพทย์หรือทางสุขภาพของผู้เอาประกันภัยที่เคยได้รับการรักษาหรือได้รับคำแนะนำจากแพทย์หรือการรักษาทางยา ภายใน 12 เดือน ก่อนการเดินทาง
  - 1.7 โรคเอดส์ หรือผลการตรวจเลือดแสดงเป็นเลือดบวกของเชื้อไวรัส HIV และโรคอื่น ๆ ที่สัมพันธ์กับโรคเอดส์

2. ความสูญเสีย หรือความเสียหายใด ๆ ที่เกิดขึ้นในเวลาต่อไปนี้
- 2.1 ขณะที่ผู้เอาประกันภัยลัดตัวในป่า แข่งรถหรือแข่งเรือทุกชนิด แข่งม้า เล่นหรือแข่งสกีทุกชนิด แข่งสเก็ต ชกมวย โดดร่ม (เว้นแต่การโดดร่มเพื่อรักษาชีวิต) ขณะกำลังขึ้นหรือกำลังลง หรือโดยสารอยู่ในบอลลูน หรือเครื่องร่อน เล่นบันนี่จัมพ์ ปีนหรือไต่เขาที่ต้องใช้เครื่องมือช่วย ดำน้ำที่ต้องใช้ถังอากาศและเครื่องช่วยหายใจใต้น้ำ
  - 2.2 ขณะที่ผู้เอาประกันภัยกำลังขึ้นหรือกำลังลง หรือขณะโดยสารอยู่ในอากาศยานที่มีได้จดทะเบียนเพื่อบรรทุกผู้โดยสาร และมีได้ประกอบการโดยสารการบินพาณิชย์
  - 2.3 ขณะที่ผู้เอาประกันภัยก่ออาชญากรรม ที่มีความผิดสถานหนักหรือขณะที่ถูกจับกุมหรือหลบหนีการจับกุม

## เอกสารแนบท้าย (CTA 2)

เป็นที่ตกลงกันว่าถ้าข้อความใดในเอกสารแนบท้ายนี้ขัดหรือแย้งกับข้อความที่ปรากฏในกรมธรรม์ประกันภัย ภายใต้ข้อตกลงคุ้มครองค่ารักษาพยาบาล และค่าใช้จ่ายอื่น ๆ (CTA 2) ให้ใช้ข้อความตามที่ปรากฏในเอกสารแนบท้ายนี้บังคับแทน

### ข้อตกลงคุ้มครอง

1. ภายใต้ข้อตกลงคุ้มครองข้อ 1. ให้ขยายความคุ้มครองการรักษาพยาบาลที่เกิดขึ้นในระหว่างการเดินทางในต่างประเทศ เมื่อผู้เอาประกันภัยเข้ารับรักษาตัวในโรงพยาบาล ในฐานะผู้ป่วยนอกอันเนื่องมาจากอุบัติเหตุ หรือเจ็บป่วย
2. ภายใต้ข้อตกลงคุ้มครองข้อ 4. ให้ความคุ้มครองค่าใช้จ่ายที่เกิดขึ้นสำหรับญาติใกล้ชิด 1 ท่าน เพื่อดูแลและร่วมเดินทางกับผู้เอาประกันภัยเพื่อกลับภูมิลำเนา ในกรณี que ผู้เอาประกันภัยไม่สามารถช่วยเหลือตัวเองได้ โดยให้ค่าใช้จ่ายสำหรับบัตรโดยสาร ไป-กลับ ในการเดินทางชั้นประหยัด (Economy Class) รวมถึงค่าอาหารและที่พักตามความจำเป็น และเหมาะสม

ทั้งนี้ ค่าใช้จ่ายทั้งหมดที่เกิดขึ้นในส่วนของข้อตกลงคุ้มครองค่ารักษาพยาบาลและค่าใช้จ่ายอื่น ๆ (CTA 2) รวมกันต้องไม่เกินจำนวนเงินที่ระบุไว้ในตารางกรมธรรม์ ส่วนเงื่อนไข และข้อความอื่น ๆ ในกรมธรรม์ประกันภัยฉบับนี้ คงใช้บังคับตามเดิม

## TRANSLATION INSURING AGREEMENT MEDICAL AND OTHER EXPENSES COVERAGE

This insuring agreement is a part of Comprehensive Travel Accident Insurance Policy.

It is hereby agreed and noted that during the period of insurance stated in the schedule, the coverage under this policy will be as follows :-

### General Conditions

#### 1. Definitions:

"ACCIDENT" means an event that happens suddenly from an external means and giving rise to a result which is not intended or anticipated by the Insured.

"INJURY" means bodily injury caused directly by accidental means, solely and independently of any other causes.

"SICKNESS" means illness or disease contracted or commencing during the period of travelling.

"MEDICAL EXPENSES" means medical expenses which are actually paid for illness or injury such as Room and Board in Hospital, Doctor's Fee, Surgical Expenses, Nursing Charges and other necessary expenses including medical equipment charges and dental treatment, only for natural teeth which are loss or damage as a result of an accident.

"ASSISTANCE SERVICE" means a Company who provides an emergency service to the Insured while abroad such as an emergency medical evacuation service, repatriation service including other services that are approved by the Company.

2. In-patient Medical Expenses or Evacuation of the Insured must be approved by an Assistance Service Company or the Company except in case of life threatening conditions under which immediate action can be taken but must notify an Assistance Service Company or the Company within 48 hours.
3. Expenses incurred by a close relative and the expenses of conveyance of the body to the Insured's country of domicile must be approved by an Assistance Service Company or the Company.



**Insuring Agreements:**

This insurance covers are as follows:

1. Medical expenses as defined above incurred for accidental bodily injury or unexpected sickness that have to be treated as an in-patient in the hospital overseas during travelling abroad.
2. Emergency evacuation expenses incurred as a result from the Insured sustaining accidental bodily injury or sickness and including the expenses for a qualified medical attendant to accompany the Insured.
3. Expenses for funeral outside the domicile country or expenses for conveyance the body or ashes of the Insured back to the country of domicile.
4. Expenses incurred by close relative of the Insured to accompany and take care of the Insured when the Insured was unable to look after himself, whilst travelling back to the domicile country.

**The Company shall pay for the amount in excess of the other policies which have the same benefit but not over the limits stated in the policy schedule for loss or damage to the Insured.**

**Exclusions:**

This insurance does not cover:

1. Any loss or injury arising from/or in consequence of the following causes:
  - 1.1 Action of the Insured while under the influence of alcohol, addictive drug, narcotic drug to the extent of being unable to control one's mind.  
The term "under the influence of alcohol" in case of having a blood test refers to a blood/alcohol level of 150 mg percent and up.
  - 1.2 Suicide or attempted suicide or self-inflicted injury.
  - 1.3 Abortion.
  - 1.4 Dental care, root canal treatment, replacement of or new set of dentures except for first aid treatment following an accident.
  - 1.5 Backache as a result of Herniated Disc, Prolapsed Disc, Subluxation or Spondylolisthesis, Degeneration or Spondylosis except if there is a fracture or dislocation of spinal cord as a result of an accident.
  - 1.6 Any expenses for any pre-existing conditions i.e. known Medical conditions which have been diagnosed or have required medical treatment, including prescription drugs, within 12 months prior to the commencement of the trip.
  - 1.7 AIDS related Complex Syndrome and all diseases caused by and/or related to the virus HIV positive.
2. Any loss or injury occurring during the time as follows:
  - 2.1 While the Insured is hunting for animals, racing all kinds of car or boat, horse racing, ski playing or racing, skate racing, boxing, parachute jumping (except for the purpose of life saving), boarding or traveling in a hot-air balloon, gliding, bungee jumping, mountain climbing with equipments, or diving with oxygen tank and under water breathing equipment.
  - 2.2 While the Insured is boarding or traveling in an aircraft which has no license for carrying passengers or does not operate as a commercial aircraft.
  - 2.3 While the Insured is committing felony or while the Insured is being arrested, under arrest, or escaping the arrest.

**Endorsement (CTA 2)**

It is hereby declared and agreed that notwithstanding any wording in the policy under Insuring Agreement, "Medical and Other Expenses Coverage" (CTA 2) coverages will be as stated in this endorsement.

**Insuring Agreement.-**

1. The insurance under insuring agreement item 1 is extended to cover Medical Expenses as an **out-patient** whilst traveling abroad as a result of accident or sickness.
2. In case of the insured is incapable, the insuring agreement item 4 is extended to cover extra cost of economy airfare incurred for one close relative of the insured to accompany the insured back to domicile country including usual customary and reasonable accommodation

**Provided that total expenses under this section will not exceed the sum insured stated in the policy schedule.**

All other terms and conditions remain unchanged.

### **เอกสารแนบท้ายข้อยกเว้นภัยก่อการร้าย**

ถ้าข้อความใดในเอกสารนี้ขัดหรือแย้งกับข้อความที่ปรากฏในกรมธรรม์ประกันภัยหรือสลักหลังใดๆ ให้เป็นที่ตกลงกันว่า กรมธรรม์ประกันภัยนี้ไม่คุ้มครองความสูญเสีย ความเสียหาย หรือค่าใช้จ่ายใด ๆ ก็ตามไม่ว่าจะเป็นสาเหตุโดยตรงหรือโดยอ้อม เป็นผลมาจากหรือเกี่ยวเนื่องมาจากการกระทำก่อการร้าย ไม่ว่าจะเกิดจากสาเหตุหรือเหตุการณ์ ซึ่งส่งผลกระทบต่อเนื้อ หรือมีลำดับเหตุการณ์เป็นอย่างใดสำหรับความสูญเสียนั้น

โดยจุดประสงค์ของข้อยกเว้นนี้ การกระทำก่อการร้ายให้หมายความรวมถึง การกระทำซึ่งใช้กำลังหรือความรุนแรง และ/หรือ มีการข่มขู่โดยบุคคลหรือกลุ่มบุคคลใด ไม่ว่าจะเป็นการกระทำเพียงลำพัง การกระทำการแทน หรือที่เกี่ยวข้องกับองค์กรใด หรือรัฐบาลใด ซึ่งกระทำเพื่อผลทางการเมือง ศาสนา ลัทธินิยมหรือจุดประสงค์ที่คล้ายคลึงกัน รวมทั้งเพื่อต้องการส่งผลให้รัฐบาล และ/หรือ สาธารณชน หรือส่วนหนึ่งส่วนใดของสาธารณชนตกอยู่ในภาวะตื่นตระหนก หวาดกลัว

ข้อยกเว้นนี้ไม่คุ้มครองความสูญเสีย ความเสียหาย ค่าใช้จ่ายใด ๆ ไม่ว่าจะเกิดจากสาเหตุโดยตรงหรือโดยอ้อม เป็นผลมาจากหรือมีส่วนเกี่ยวเนื่องกับการกระทำใด ๆ ที่ต้องกระทำขึ้นเพื่อควบคุมป้องกัน หยุดยั้ง ไม่ว่าจะรูปแบบใด ซึ่งเกี่ยวเนื่องกับการกระทำก่อการร้าย

ในกรณีที่ส่วนหนึ่งส่วนใดของข้อยกเว้นนี้ไม่สามารถนำมาใช้บังคับได้ ให้ถือว่าส่วนที่เหลือยังคงมีผลบังคับ

### **TERRORISM EXCLUSION ENDORSEMENT**

Notwithstanding any provision to the contrary within this insurance or any endorsement thereto it is agreed that this insurance excludes loss, damage, cost of expense of whatsoever nature directly or indirectly caused by, resulting from or in connection with any act of terrorism regardless of any other cause or event contributing concurrently or in any other sequence to the loss.

For the purpose of this endorsement an act of terrorism means an act, including but not limited to the use of force or violence and/or the threat thereof, of any person or group (s) of persons, whether acting alone or on behalf of or in connection with any organization (s) or government (s), committed for political, religious, ideological or similar purposes including the intention to influence any government and/or to put the public, or any section of the public, in fear.

This endorsement also excludes loss, damage, cost of expense of whatsoever nature directly or indirectly caused by, resulting from or in connection with any action taken in controlling, preventing, suppressing or in any way relating to any act of terrorism.

In the event any portion of this endorsement is found to be invalid or unenforceable, the remainder shall remain in full force and effect.

NMA2920

08/10/2001

**เอกสารแนบท้ายฉบับนี้เป็นส่วนหนึ่งของกรมธรรม์ประกัน ภัยเลขที่**

เป็นที่รับทราบและยินยอมด้วยกันทั้งสองฝ่ายแล้วว่า "ข้อยกเว้น 1.3 การแท้งลูก" ภายใต้ข้อตกลงความคุ้มครองค่ารักษาพยาบาลและค่าใช้จ่ายอื่น ๆ ดังที่ได้ระบุไว้ในกรมธรรม์ฉบับนี้ได้ยกเลิก โดยให้ใช้ข้อความดังต่อไปนี้แทน

"ข้อยกเว้น 1.3 การตั้งครรภ์ รวมถึง การคลอดบุตร การแท้งบุตร"

ส่วนความคุ้มครอง เงื่อนไข และข้อยกเว้นอื่น ๆ ให้ถือตามกรมธรรม์

**ATTACHING TO AND FORMING PART OF POLICY NO.**

It is hereby declared and agreed that Exclusion 1.3 under Medical & Other Expenses Coverage is deleted in

its entirety and replaced by the following

"1.3 Pregnancy, child birth, abortion and miscarriage"

Subject otherwise to all other terms, conditions and exclusions of the policy.